



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/691
18 November 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по конструкции транспортных средств (WP.29)

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2000-2004 ГОДЫ И
РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ WP.29 И ЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ
ОРГАНОВ НА 2000 ГОД

Примечание: Приводимый ниже проект программы работы был принят WP.29 на сто девятнадцатой сессии и передается на рассмотрение Комитета по внутреннему транспорту на его шестьдесят второй сессии (TRANS/WP.29/689, пункты 28 и 29). В тексте также приводится принятое WP.29 на ее сто девятнадцатой сессии решение об изменении ее названия на "ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (WP.29)" и о его введении, начиная со сто двадцатой сессии, которая состоится в Женеве 7-10 марта 2000 года, при условии утверждения Комитетом по внутреннему транспорту на его шестьдесят второй сессии (TRANS/WP.29/689, пункт 31). Для облегчения сопоставления проекта программы работы с текстом, принятым Комитетом по внутреннему транспорту на его шестьдесят первой сессии (ECE/TRANS/128/Add.1), дополнительные элементы выделены жирным шрифтом, а текст, который предлагается исключить, помещен в квадратные скобки.

I. ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПОДПРОГРАММА 02.4 [КОНСТРУКЦИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ] РАЗРАБОТКА И СОГЛАСОВАНИЕ ПРАВИЛ, КАСАЮЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

02.4.1 Правила, касающиеся конструкции транспортных средств Очередность: 1

Пояснение: [Рабочая группа по конструкции транспортных средств] **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)** будет разрабатывать правила и рекомендации, касающиеся **автотранспортных средств, их** оборудования и частей [автотранспортных средств], **и согласовывать** и обновлять существующие правила и рекомендации, включая соответствующую деятельность по повышению безопасности дорожного движения и экономии энергии с учетом вопросов охраны окружающей среды.

ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Планируемая работа:

- а) В рамках "Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесно-транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний" (Соглашение 1958 года) и "Соглашения о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах" (Соглашение 1998 года), [Рабочая группа] **Всемирный форум** будет разрабатывать, согласовывать [новые] и обновлять [существующие] правила [ЕЭК] в целях улучшения характеристик транспортных средств в отношении:
- i) общих предписаний, касающихся безопасности **и противоугонных систем**;
 - ii) загрязнения окружающей среды и энергии;
 - iii) торможения и ходовой части;
 - iv) освещения и световой сигнализации;
 - v) шума;
 - vi) пассивной безопасности.
- Очередность: 1

Результаты, ожидаемые к концу [2000] 2001 года:

1. **В рамках Соглашения 1958 года:** принятие двух новых правил ЕЭК;

[и] **Принятие** 50 поправок к существующим правилам ЕЭК;
2. **В рамках Соглашения 1998 года:** разработка плана действий для включения правил в сборник потенциальных правил и их согласования;

разработка новых глобальных технических правил (гтп);

принятие двух согласованных или новых глобальных технических правил (гтп) в рамках глобального регистра.

[b) Согласование правил ЕЭК с соответствующими директивами ЕС по конструкции транспортных средств в целях обеспечения унификации требований.

Результат, ожидаемый к концу 2000 года: принятие десяти поправок к правилам ЕЭК для обеспечения их согласования с обновленными директивами ЕС.]

[c)] **б)** Разработка рекомендаций по конструкции транспортных средств (Сводная резолюция СР.3) в целях подготовки указаний в отношении требований, не охватываемых правилами. Очередность: 1

Результат, ожидаемый к концу [2000] 2001 года: принятие [одной новой рекомендации и] одной поправки к существующей рекомендации.

[МЕРОПРИЯТИЯ, ОГРАНИЧЕННЫЕ ВО ВРЕМЕНИ

Рассмотрение предложения (предложений) о разработке глобального соглашения, направленного на всемирное согласование требований, предъявляемых конструкции транспортных средств и двигателей. (1999 год) Очередность: 1

Результат, ожидаемый к концу 2000 года: вступление Соглашения в силу и начало процедур, связанных с составлением сборника потенциальных технических правил.]

02.4.2 Предписания, касающиеся периодических технических осмотров транспортных средств Очередность: [1] 2

Пояснение: После вступления Соглашения в силу [Рабочая группа по конструкции транспортных средств] **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств** (WP.29) будет заниматься разработкой предписаний, касающихся периодических технических осмотров колесных транспортных средств в отношении их экологических характеристик и характеристик безопасности и взаимного признания результатов таких осмотров.

ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Планируемая работа:

В рамках "Соглашения о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров" (после его вступления в силу) [Рабочая группа] **Всемирный форум** будет заниматься разработкой предписания (предписаний) ЕЭК для осмотров транспортных средств:

- i) в отношении экологических характеристик;
- ii) в отношении характеристики безопасности. Очередность: [1] 2

Результат, ожидаемый к концу [2000] 2001 года: [вступление Соглашения в силу и принятие первого предписания, прилагаемого к этому Соглашению.] **Рассмотрение нового предписания (предписаний), включаемых в приложение к Соглашению.**

* * *

II. РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ КОНСТРУКЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (WP.29) И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 2000 ГОД*

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Сроки проведения</u>	<u>Кол-во рабочего времени в половинах рабочего дня</u>
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	тридцать девятая	11-14 января (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	сорок седьмая	31 января - 4 февраля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	тридцать вторая	22-25 февраля (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	семьдесят вторая	6 марта	2
Всемирный форум (WP.29) и Административный комитет (AC.1)	сто двадцатая четырнадцатая	7-10 марта	8
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	сорок четвертая	3-6 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	семьдесят восьмая	10-14 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	двадцать седьмая	8-12 мая (вторая половина дня/ первая половина дня)	8
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	сороковая	23-26 мая (вторая половина дня/ первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	семьдесят третья	26 июня	2
Всемирный форум (WP.29) и Административный комитет (AC.1)	сто двадцать первая пятнадцатая	27-30 июня	8
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	сорок восьмая	11-13 сентября	6
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	тридцать третья	14 и 15 сентября	4

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Сроки проведения</u>	<u>Кол-во рабочего времени в половинах рабочего дня</u>
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	сорок пятая**	2-6 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	семьдесят девятая	16-18 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	семьдесят четвертая	6 ноября	2
Всемирный форум (WP.29) и Административный комитет (AC.1)	сто двадцать вторая шестнадцатая	7-10 ноября	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	двадцать восьмая	27-30 ноября (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Всего			108 половин рабочего дня (54 дня)

** [Состоится в Оттаве, Канада.]

* Сессии, имеющие пометку "(вторая половина дня/первая половина дня)", будут начинаться в 14 час. 30 мин. указанного дня и заканчиваться в 12 час. 30 мин. указанного дня. Сессии, не имеющие такой пометки, будут начинаться в 9 час. 30 мин. указанного дня и, как ожидается, будут продолжаться до 17 час. 30 мин. указанного дня.

Сессии WP.29/AC.2 начинаются в 10 час. 00 мин. указанного дня.

Сессии самого WP.29 начинаются в 10 час. 00 мин. указанного дня. (Ожидается, что сессии AC.1 будут проводиться по средам ближе к концу второй половины дня в ходе проведения сессий WP.29).

Примечания: Комитет по внутреннему транспорту, шестьдесят вторая сессия: 15-17 февраля 2000 года (Бюро КВТ: 14 февраля (вторая половина дня) и 18 февраля (первая половина дня) 2000 года); Женевская автомобильная выставка, Выставочный комплекс "Палекспо": 2-12 марта 2000 года (дни прессы: 29 февраля и 1 марта 2000 года); Европейская экономическая комиссия, семинар по экономике: 2 мая 2000 года, пятьдесят пятая сессия: 3-5 мая 2000 года.